



av
proyectos

079 2017
www.arquitecturaviva.com

Dossier Jean Nouvel

[+] BIG, Copenhagen Waste Treatment Plant · Eight Timber Details
Grand Paris Stations · Photography of Models · Kai Caemmerer

av

proyectos

Director Editor
Luis Fernández-Galiano

Director adjunto Deputy Director
José Yuste

Diagramación / redacción Layout / Editorial

Cuca Flores
Eduardo Prieto
Maite Báguena
Raquel Vázquez
Pablo Canga
Mar Pérez-Ayala

Coordinación editorial Coordination

Laura Mulas
Gina Carriño

Producción Production

Laura González
Jesús Pascual

Administración Administration

Francisco Soler

Suscripciones Subscriptions

Lola González

Distribución Distribution

Mar Rodríguez

Publicidad Advertising

Cecilia Rodríguez

Editor Publisher

Arquitectura Viva SL
Aniceto Marinas, 32
E-28008 Madrid
Tel (+34) 915 487 317
Fax (+34) 915 488 191
AV@ArquitecturaViva.com
www.ArquitecturaViva.com

Dossier Jean Nouvel, Six Projects

- 06 Midi Train Station, Brussels (Belgium)
- 10 Rosewood Tower, São Paulo (Brazil)
- 14 Paleolithic Art Center Lascaux IV, Montignac (France)
- 16 Hainan Atlantis Hotel, Hainan (China)
- 20 European Patent Office, Rijswijk (Netherlands)
- 22 India Tower, Mumbai (India)

Grand Paris Express, Metro Stations

- 26 BIG (Bjarke Ingels Group)
- 28 Kengo Kuma & Associates
- 30 Miralles Tagliabue EMBT
- 32 Dominique Perrault Architecture

Madera al detalle, Eight Timber Buildings

- 36 Cristián Izquierdo
House in Morrillos (Chile)
- 38 KOZ architectes
Social Housing Tête en l'air, Paris (France)
- 40 Dellekamp Arquitectos
Temporary Pavilion 'Casa de Suiza', Mexico City (Mexico)
- 42 Trace Architecture Office
Forest Building, Grand Canal Forest Park, Beijing (China)
- 44 Toyo Ito & Associates, Architects / Contemporaries
Playground-for-All, Minamisoma (Japan)
- 46 Bruno Fioretti Marquez
Kindergarten Cassarate, Lugano (Switzerland)
- 48 Sebastián Irrázaval
Public Library, Constitución (Chile)
- 50 Rossetti + Wyss Architekten
Workshop AWEL, Andelfingen (Switzerland)

Amager Resource Center / ARC, in Detail

- 54 BIG (Bjarke Ingels Group)
Copenhagen (Denmark)

'Cámara y modelo', Photography of Models

- 70 Museo ICO, Madrid (Spain)

Kai Caemmerer, Disjointed Realism

- 76 'Sites' and 'Unborn Cities'

Esta revista recibió una ayuda a la edición del Ministerio de Educación, Cultura y Deporte en 2016



Precio en España 10 euros

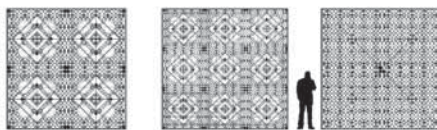
© Arquitectura Viva

Depósito legal Legal registration:

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

Impresión Printing: Artes Gráficas Palermo, S.L.



079 2017

JEAN NOUVEL
Arquitecto *Architect*:
Jean Nouvel – Ateliers Jean Nouvel, Paris

Midi Train Station

Ubicación *Location*:
Gare du Midi, rue de France, 1060 Bruxelles (Belgium)
Cliente *Client*: National Belgium Rail SNCB / Eurostation
Fecha de proyecto *Project date*: mayo 2009 / May 2009
Permiso de construcción *Building permit*: finales 2012 / end 2012
Estado *Status*: no construido *unbuilt*
Socios *Partners*: Didier Braut, David Fagart
Jefe del proyecto *Project Leader*: Alain Gvozdenovic
Ingeniería Engineering:
Eurostation (estabilidad, climatización, circulaciones verticales *stability, HVAC, electrical, vertical circulations*)
Consultores *Consultants*:
AEDIS Ingeniería (estructuras, en fase de proyecto *structures, concept phase*); Belgometal – Kyotec Group, NBK (fachadas *facades*); Nacelles Platform: Gomyi (plataforma *platform*); Von Karman Institute (túnel de viento *wind tunnel*)

Rosewood Tower

Ubicación *Location*:
Cidade Mararazzo, Al. Rio Claro, 190 / Bela Vista São Paulo (Brasil)
Cliente *Client*: Groupe Allard, São Paulo (Brasil)
Encargo *Commission*: Julio 2012, July 2012
Estado *Status*: en construcción *under construction*
Anteproyecto *Pilot study*: 2012 – 2013
Permiso de construcción *Building permits*: 2013
Desarrollo del diseño *Design development*: 2015
Fecha de inicio de construcción *Construction start date*: 2015 (demolición *demolition*), 2016 (cimentación *foundation*)
Arquitectos locales *local architects*: Königsberger & Vanucci (concepto, diseño preliminar *concept, preliminary design*); Triptyque Architects (desarrollo de diseño, arquitecto de obra *design development, delivery architect*)
Jefe del proyecto *Project Leader*: Ingrid Menon (concepto, diseño preliminar *concept, preliminary design*); Stacy Eisenberg (desarrollo de diseño *design development*); Triptyque Architects: Guillaume Sibaud (*general manager*), Adam Kurdahl (*project manager*), Paula Aoki (*project manager*)
Ingeniería Engineering: Boulevard Matarazzo (contratista *general contractor*); Groupe Allard (consultor de costes *cost consultant*); JKMf (estructuras *structural work*); SKK (ingeniería mecánica *mechanical engineering*); ARUP (fachadas, cerramiento *facades, envelope*); Rodrigo Oliveria, Louis Benech (paisaje, jardín vertical *landscape, vertical garden*); Philippe Starck (diseño interior *interior design*); Addor (coordinación de proyecto *project coordination*); Maffei (cimentaciones *foundations*)
Consultores *Consultants*: Teknika (climatización *HVAC*); OFOS (incendios *fire consultant*); Giner (acústica *acoustic*); Proiso (impermeabilización *waterproofing consultant*); Bosco (automatización *automation consultant*); Adriana Levisky (consultor jurídico *legal project consultant*)

Paleolithic Art Center Lascaux IV

Ubicación *Location*: Montignac Lascaux 24290, France
Cliente *Client*: Conseil général de Dordogne
Fecha de concurso *Competition date*: septiembre 2012 / September 2012
Estado *Status*: no premiado *non selected*
Jefe del proyecto *Project Leader*: Thomas Amarsy
Ingeniería Engineering: EGIS (estructura *structure*)
Consultores *Consultants*: Duocks Sceno (escenografía *scenography*); Nathalie Grenet (museógrafo *museographer*); Michel Desvigne Paysagiste (paisaje *landscape*); MC2 (iluminación *lighting*); AVEL Acoustique (acústica *acoustics*); Nobatek (desarrollo sostenible *HQE sustainable development*); EGIS (estructura *structure*); Casso et Associés (seguridad frente a incendios *fire protection*)

Hainan Atlantis Hotel

Ubicación *Location*: Sanya, Hainan (China)
Cliente *Client*: Fosun Group (Shanghai, China)
Usuarios *Users*: Sanya Atlantis, Kerzner International
Fecha de concurso *Competition date*: febrero 2013 / February 2013
Estado *Status*: no premiado *non selected*
Jefe del proyecto *Project Leader*: David Fagart, Chen Chen (asistente *assistant*)
Ingeniería Engineering: AECOM (estimación de costes *cost estimate*); AEDIS Ingeniería (estructura *structure*); Agence Franck Bouté Consultants (desarrollo sostenible *HQE sustainable development*)
Consultores *Consultants*: Peter Tschudin AG (fachadas *facades*); BAU-NOW (construcción modular *modular construction*)

European Patent Office

Ubicación *Location*: Patentlaan 2, 2288 EE Rijswijk (Netherlands)
Cliente *Client*: European Patent Office (EPO) Office Européen des Brevets (OEB), Rijswijk (Netherlands)
Fecha de concurso *Competition date*: junio 2013 / June 2013
Fecha de inicio de construcción *Construction start date*: junio 2014 / June 2014
Estado *Status*: en construcción *under construction*
Arquitectos asociados *Associated architects*:
Dam & Partners Architecten
Construicr *Constructor*: TBI Consortium New Main
Jefes del proyecto *Project Leaders*: Jean-François Winninger (concurso *competition*), Bernard Duprat (ejecución *execution*)

India Tower

Ubicación *Location*: Marine Drive, Mumbai (India)
Cliente *Client*: Piramal Realty, Mumbai (India)
Fecha de concurso *Competition date*: septiembre 2015 / September 2015
Arquitectos locales *local architects*:
SSA Architects (Sandeep Shikre Associates), Mumbai
Jefe del proyecto *Project Leader*: Didier Lobjois
Estado *Status*: no premiado *non selected*
Ingeniería Engineering: Buro Happold

Dossier Jean Nouvel

Desde el Instituto del Mundo Árabe en París hasta el Louvre que está terminando en Abu Dabi, Jean Nouvel (Fumel, 1945) ha construido en sus más de treinta años de carrera edificios relevantes por todo el mundo —en España la Torre Agbar y la ampliación del Museo Reina Sofía—. Si bien los juegos de luces, sombras y transparencias son una constante en su obra, el francés, galardonado con el Pritzker en 2008, defiende una arquitectura específica; sin un estilo *a priori*, en cada proyecto aplica estrategias diferentes según el contexto. Con oficinas en París, Barcelona, Madrid, Ginebra y Roma, su equipo, de 150 personas, desarrolla actualmente más de treinta proyectos en diferentes países.

Six Projects

From the Arab World Institute in Paris to the Louvre that he is now finishing in Abu Dhabi, Jean Nouvel (Fumel, 1945) has built, over more than thirty years of career, noteworthy buildings across the world – in Spain the Agbar Tower and the Reina Sofía Museum extension. While the interplay of lights, shadows, and transparencies are a constant in his oeuvre, the 2008 Pritzker Prize laureate defends a specific architecture; without a predetermined style, in each project he applies different strategies depending on the context at hand. With offices in Paris, Barcelona, Madrid, Geneva, and Rome, his 150-strong team is currently working on more than thirty works in several countries.



Bjarke Ingels Group

El puerto de la isla de Amager, a las afueras de Copenhague, se ha convertido en un atractivo punto de encuentro para la práctica de actividades deportivas de riesgo. El equipo dirigido por Bjarke Ingels (Copenhague, 1974) está construyendo allí lo que se considera una de las mayores iniciativas medioambientales del país en los últimos años: una planta de tratamiento de residuos y producción de energía que sustituye a la existente, e integra a su vez una pista de esquí en la cubierta de más de 31.000m². El innovador edificio incluye además una chimenea que proyectará la huella colectiva de carbono en el cielo para concienciar a los ciudadanos sobre el impacto del consumo energético.

Amager Resource Center / ARC

The port of Amager Island, on the outskirts of Copenhagen, has over the years become a magnet for enthusiasts of extreme sports. The team directed by Bjarke Ingels (Copenhagen, 1974) is building in this industrial area what's considered to be the country's main environmental initiative of recent years: a waste treatment and energy production plant that replaces the existing one, and turns its roof into an artificial ski slope of over 31,000 square meters. The innovative building also includes a chimney stack that will project the collective carbon dioxide footprint in the sky in the form of a steam ring to raise awareness among citizens of the environmental impact of consumption.

Cliente Client
Amagerforbrænding

Socios encargados Partners in charge
Bjarke Ingels, David Zahle

Jefe del proyecto Project Leader
Claus Hermansen

Arquitecto del proyecto Project Architect
Nanna Gylholm Møller

Equipo Team
Brian Yang, Jakob Ohm Laursen, Lise Jessen, Espen Vik, Narisara Ladawal Schröder, Mads Enggaard Stidsen, Jesper Boye Andersen, Ryohei Koike, Anders Hjortnes, Henrik Poulsen, Annette Jensen, Jeppe Ecklon, Kamilla Heskje, Franck Fdida, Alberto Cumerlato, Gonzalo Castro, Chris Zhongtian Yuan, Aleksander Wadas, Liang Wang, Alexander Ejning, Chris Falla, Mathias Bank, Katarzyna Siedlecka, Jelena Vucic, Alina Tamosiunaitė, Armor Gutierrez, Maciej Zawadzki, Jakob Lange, Andreas Klok Pedersen, Daniel Selenksy, Gül Ertekin, Xing Xiong, Sunming Lee, Long Zuo, Ji-young Yoon, Blake Smith, Buster Christensen, Simon Masson, Brygida Zawadzka, Zoltan David Kalasz, Henrik Rømer Kania, Alexandra Gustafsson, Ariel Wallner, Ask Andersen, Balaj Ilulian, Dennis Rasmussen, Finn Nørkjær, George Abraham, Helen Chen, Horia Spirescu, Jing Xu, Joanna Jakubowska, Johanna Nenander, Krzysztof Marciszewski, Laura Wätte, Marcelina Kolasinska, Marcos Bano, Maren Allen, Matti Nørgaard, Michael Andersen, Niklas A. Rasch, Nynne Madsen, Øssur Nolsø, Pero Vukovic, Richard Howis, Se Hyeon Kim, Toni Mateu


Colaboradores Collaborators
Realities:United (chimenea generadora de anillos de humo *smoke ring generator*); Moe & Brødsgaard (estructura y energía *structure and energy*); Dr. Lüchinger+Mayer (fachada *facade*); Rambøll (maquinaria y tráfico *machines and traffic*); Topotek 1/Man Made Land (paisaje *landscape*)

Dibujos e imágenes Drawings and renderings
BIG - Bjarke Ingels Group

Fotos Photos
BIG (66 arriba *top*, 66 abajo *bottom*), Rasmus Hjortshøj (pp. 54, 59 arriba derecha *top right*, 60, 63, 64, 67), Jutta Jensen Hansen (p. 57), Christoffer Regild (pp. 53, 58, 61)






 **Francis Kéré: pabellón de la Serpentine Gallery de Londres**
Francis Kéré: Serpentine Gallery pavilion in London
Web viewer: <https://goo.gl/37tVdK>


Inspirado en los árboles de su tierra natal, Burkina Faso, el pabellón que Francis Kéré construirá este verano en los jardines londinenses de Kensington contará con una imponente cubierta circular de madera apoyada en una ligera estructura de acero. The pavilion that Francis Kéré will build this summer in London's Kensington Gardens takes inspiration in the trees of his homeland, Burkina Faso, with an imposing circular roof resting on a light steel structure.



 **Foster + Partners: desarrollo Jabal Omar en La Meca**
Foster+Partners: Jabal Omar Development Project in Mecca
Web viewer: <https://goo.gl/SzC0Fy>


La oficina del británico construirá un complejo de uso mixto —que incluye un hotel de lujo y apartamentos— para atender la escasez de alojamiento ante el creciente número de peregrinos que llegan a la ciudad sagrada del islam, La Meca. The office of the British architect will build a mixed-use complex – including a new luxury hotel and serviced apartments – to address the shortage of accommodation due to the rising number of pilgrims traveling to the holy city of Islam.



 **OMA, luz verde para el complejo para las artes en Mánchester**
OMA, green light for the largest arts venue in Manchester
Web viewer: <https://goo.gl/zvZ7tL>


La oficina holandesa de Rem Koolhaas empezará a construir en primavera el nuevo centro cultural Factory, que ocupará el lugar de los antiguos estudios de televisión Granada, en el barrio de Saint John del centro de la ciudad. The Dutch office of Rem Koolhaas will start to build The Factory Manchester in spring, taking up the site of the old Granada TV Studios, and becoming part of the new St John's neighborhood in the center of the city.



 **MAD Architects construirán el Museo de Arte George Lucas en Los Ángeles**
MAD Architects to build the George Lucas Art Museum of Narrative Art in Los Angeles
Web viewer: <https://goo.gl/oA7m1Y>

Tras barajar otras ciudades como Chicago y San Francisco, el museo para la colección privada del productor cinematográfico se construirá finalmente en Los Ángeles, con un proyecto del estudio de Pekín MAD, dirigido por Ma Yansong. After considering other cities like Chicago and San Francisco, the museum for the private collection of the filmmaker will finally go up in Los Angeles, with a project by the Beijing studio MAD, directed by Ma Yansong.



 **Richard Meier, torre residencial 685 First Avenue de Nueva York**
Richard Meier, residential tower 685 First Avenue in New York
Web viewer: <https://goo.gl/6CXIWp>


Con 42 alturas y 556 apartamentos con impresionantes vistas, el nuevo edificio es el más alto que ha proyectado el neoyorquino en la ciudad; los tonos oscuros de la piel acristalada de la torre contrastan con la claridad de los interiores. With 42 floors and 556 apartments with panoramic views, the new building is the tallest designed by the architect in the city; the dark tones of the tower's glazed envelope contrast with the clear colors used in the interior spaces.



 **Fenwick Iribarren y Serrano-Suñer Arquitectura: quinta torre de la Castellana en Madrid**
Fenwick Iribarren and Serrano-Suñer Arquitectura: fifth tower in Madrid's Paseo de la Castellana
Web viewer: <https://goo.gl/7CBmTY>


Con una altura de 81 metros, la Torre Caleido será la de menor altura del complejo madrileño, y albergará un campus universitario del Instituto de Empresa, una clínica médica del grupo Quirón, un área comercial y zonas verdes. At 81 meters in height, Torre Caleido will be the lowest in this business area of Madrid, and will include a university campus of the Instituto de Empresa, a medical center of the Quirón group, a shopping area, and gardens.



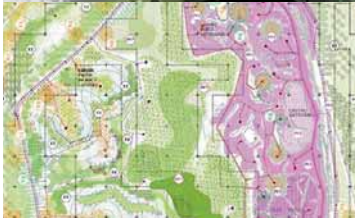
 **MX_SI + Mestres Wåge ganan el concurso del Kunstsilo de Kristiansand (Noruega)**
MX_SI + Mestres Wåge win the competition to build the Kunstsilo in Kristiansand (Norway)
Web viewer: <https://goo.gl/5TT9PG>


Seleccionado entre 101 proyectos de 17 países, el equipo formado por los jóvenes estudios barceloneses MX_SI y Mestres Wåge transformará en un museo de arte un antiguo silo de grano del municipio noruego de la isla de Odderøya. Chosen among 101 projects from 17 countries, the team formed by the young Barcelona studios MX_SI and Mestres Wåge will transform an old grain silo into an art museum in the Norwegian municipality of Odderøya.



 **SV60 Cordón & Liñán: Facultad de Medicina y Ciencias de la Salud en Nicosia (Chipre)**
 SV60 Cordón & Liñán: Faculty of Medicine and Health Sciences in Nicosia (Cyprus)
 Web viewer: <https://goo.gl/pEkjDk>


Los sevillanos Antonio González Cordón y Antonio G. Liñán construirán un volumen adaptado a la topografía del terreno y envuelto por una celosía continua de elementos prefabricados cuyo tamaño y profundidad varían según la orientación.
 The Sevillian architects Antonio González Cordón and Antonio G. Liñán will build a volume adapted to the topography of the terrain and wrapped by a continuous latticework of prefabricated elements whose size and depth vary with orientation.



 **AGi architects restaurarán los yacimientos galaico-romanos de Pontevedra**
 AGi architects will restore the Gallaeci-Roman sites of Pontevedra
 Web viewer: <https://goo.gl/nHg5LY>


Elegida entre 26 propuestas, 'In Natura Veritas' del estudio madrileño sectoriza el yacimiento y su entorno basándose en el método arqueológico de excavación y disponiendo diferentes elementos museísticos en los vértices de la malla.
 Chosen among 26 proposals, 'In Natura Veritas' by the Madrid studio organizes the site and its surroundings into sectors based on the archaeological excavation method, placing different museum elements at the vertices of the grid.



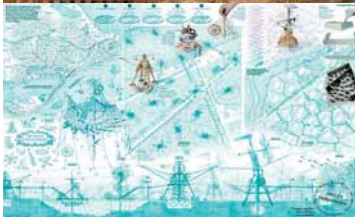
 **Tejedor & Linares: centro de recepción de visitantes de Clunia (Burgos)**
 Tejedor & Linares: visitors center of Clunia (Burgos)
 Web viewer: <https://goo.gl/tIA4IU>


El equipo sevillano ha ganado el concurso para el centro de visitantes del yacimiento de la Colonia Clunia Sulpicia, con un proyecto que se adapta a la pendiente natural, generando continuidad con la ladera mediante cubiertas ajardinadas.
 The Sevillian team has won the competition to design the visitors center of the Colonia Clunia Sulpicia site, with a project that adapts to the natural slope of the terrain, blending into the hillside with landscaped roofs.



 **'El Camino' gana el concurso Brisa del Cantábrico en Meruelo (Cantabria)**
 'El Camino' wins the Brisa del Cantábrico competition in Meruelo (Cantabria)
 Web viewer: <https://goo.gl/43MJ0G>


Inspirada en el poema de Antonio Machado, la propuesta de Alberto Morell, Manuel de Lara, Borja Pérez, Álvaro Martín y Jean Benoit ha ganado el concurso para construir un complejo residencial para mayores en la localidad cántabra.
 Inspired in Antonio Machado's poem, the proposal by Alberto Morell, Manuel de Lara, Borja Pérez, Álvaro Martín, and Jean Benoit has carried the day in the competition to build a residential development for the elderly in this town of Cantabria.



 **VII Edición de los premios ISARCH para estudiantes de arquitectura**
 VII Edition of the ISARCH prizes for architecture students
 Web viewer: <https://goo.gl/RIT8EX>


José Alberto González, de la ETSA de Madrid, ha ganado la séptima convocatoria de los premios internacionales para estudiantes de arquitectura con su proyecto 'DELTA Raefiguratoria: Treatise on the Ebro Delta restoration'.
 José Alberto González, student at the Madrid School of Architecture (ETSAM), is the winner of the seventh edition of the international awards for architecture students with this project 'DELTA Raefiguratoria: Treatise on the Ebro Delta restoration.'



 **'Revolución: arte ruso entre 1917 y 1932' en la Royal Academy de Londres**
 'Revolution: Russian Art 1917-1932' at the Royal Academy in London
 Web viewer: <https://goo.gl/ivDHPB>

La Royal Academy de Londres conmemora hasta el 17 de abril el centenario de la Revolución de Octubre con una muestra cronológica que mezcla pinturas de artistas como Kandinsky y Malevich —entre otros— con material propagandístico diverso.
 The Royal Academy of Arts commemorates the centenary of the Russian Revolution with a chronological exhibition that combines paintings by artists like Kandinsky and Malevich – among others – with propaganda material.



 **Fundación Mapfre de Madrid: Lewis Baltz, primera retrospectiva tras su fallecimiento**
 Fundación Mapfre in Madrid: Lewis Baltz, first retrospective after his death
 Web viewer: <https://goo.gl/FP5xlb>

Hasta el 4 de junio podrá visitarse en la madrileña Sala Bárbara de Braganza la primera retrospectiva, tras su muerte en 2014, del fotógrafo californiano, uno de los pioneros de la corriente 'nueva topografía' surgida en la década de 1970.
 Until 4 June the Sala Bárbara de Braganza of Fundación Mapfre will show the first retrospective, after his death in 2014, of the Californian photographer, one of the pioneers of the 'new topography' current which emerged in the 1970s.